Zeitschrift: Bulletin du Glossaire des patois de la Suisse romande
Herausgeber: Glossaire des patois de la Suisse romande
Band: 2 (1903)
Heft: 3-4

Rubrik: Additions
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 21.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

mage' une erreur de transcription pour *dorame*, correspondant au mourmé *drame*, 'fromage'. Quant à *carar*, 'grenier', c'est sûrement le mot valaisan *racard* modifié par le procédé si commun dans ces jargons de la transposition des syllabes. Comme la plupart des affiliés de la bande était originaires du Pays de Vaud, du Valais, de la région de Genève et de la Savoie, il n'est que naturel que certains éléments de leur argot proviennent de ces contrées.

J. JEANJAQUET.

ADDITIONS

I. A propos de la remarque de M. le professeur Singer sur le proverbe : « Nichts ist gut für die Augen, » j'ai entendu à Delémont, à la pharmacie d'un de mes amis, des paysans demander pour *10 ou 20 centimes de rien* ou de *nix*. On donnait une pommade de zinc (d'oxyde de zinc, je crois). Un professeur de Lausanne m'a expliqué que certain composé du zinc ne laissait aucun résidu lors de la combustion ; d'où son nom pharmaceutique de : *nihilum* (sic) *album*.

Bâle. A. ROSSAT.

II. Dans le N° 2 du *Bulletin* de 1903, p. 25, on cite le mot *lou-z-ɔnari* comme exemple douteux. Rien de moins douteux que ce mot. Nous disons *ò-n-ɔnari* pour une narine, et *lou-z-ɔnari* pour les narines, tout comme nous disons *ò-n-ɔpouä* pour un point au côté et, *lou-z-ɔpouä* pour les points et la pleurésie, *ò-n-ɔtòr* pour un étourdissement passager, et *lou-z-ɔtòr* pour le tournis ou des maux de tête fréquents.

Leysin. A. NEVEU.